



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SIXTEENTH YEAR

936 *th MEETING: 16 FEBRUARY 1961*
*ème SÉANCE: 16 FÉVRIER 1961**SEIZIÈME ANNÉE*

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

Provisional agenda (S/Agenda/936).....	<i>Page</i> 1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):	
Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641, S/4650);	
Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Republic of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639);	
Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644);	
Report to the Secretary-General from his Special Representative in the Congo regarding Mr. Patrice Lumumba (S/4688 and Add.1).....	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/936).....	1
Adoption de l'ordre du jour.....	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):	
Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650);	
Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Léopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639);	
Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644);	
Rapport adressé au Secrétaire général par son représentant spécial au Congo au sujet de M. Patrice Lumumba (S/4688 et Add.1)	1

NINE HUNDRED AND THIRTY-SIXTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 16 February 1961, at 11 a.m.

NEUF CENT TRENTE-SIXIEME SÉANCE

Tenue à New York, le jeudi 16 février 1961, à 11 heures.

President: Sir Patrick DEAN (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland).

Present: The representatives of the following States: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/ Agenda/936)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):

Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641, S/4650);

Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Republic of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639);

Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644);

Report to the Secretary-General from his Special Representative in the Congo regarding Mr. Patrice Lumumba (S/4688 and Add.1).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381):
Letter dated 26 January 1961 from the Permanent Representatives of Ceylon, Ghana, Guinea, Libya, Mali, Morocco, United Arab Republic and Yugoslavia to the President of the Security Council (S/4641, S/4650);

Telegram dated 24 January 1961 from the President of the Congo (Leopoldville) and the President of the College of Commissioners-General and Commissioner-General for Foreign Affairs addressed to the President of the Security Council (S/4639);

Président: sir Patrick DEAN (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Libéria, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/ Agenda/936)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650);

Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Léopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639);

Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644);

Rapport adressé au Secrétaire général par son représentant spécial au Congo au sujet de M. Patrice Lumumba (S/4688 et Add.1).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381):

Lettre, en date du 26 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants permanents de Ceylan, du Ghana, de la Guinée, de la Libye, du Mali, du Maroc, de la République arabe unie et de la Yougoslavie (S/4641, S/4650);

Télégramme, en date du 24 janvier 1961, adressé au Président du Conseil de sécurité par le Président de la République du Congo (Léopoldville) et le Président du Collège des commissaires généraux et Commissaire général aux affaires étrangères (S/4639);

Letter dated 29 January 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Security Council (S/4644);

Report to the Secretary-General from his Special Representative in the Congo regarding Mr. Patrice Lumumba (S/4688 and Add.1)

At the invitation of the President, Mr. Abdoulaye Maiga (Mali), Mr. C. S. Jha (India), Mr. Mišo Pavičević (Yugoslavia), Mr. Sukardjo Wirjopranoto (Indonesia), Mr. Walter Loridan (Belgium), Mr. Diallo Telli (Guinea), Mr. K. K. S. Dadzie (Ghana), Mr. Evariste Loliki (Congo, Leopoldville), Mr. El Mehdi Ben Aboud (Morocco), Mr. Bohdan Lewandowski (Poland), Mr. Mohieddine Fekini (Libya), Mr. El Nur Ali Suleiman (Sudan), Alhaji Muhammad Ngileruma (Nigeria), Mr. Louis Rakotomalala (Madagascar), Mr. Aimé-Raymond N'Thepe (Cameroun), Mr. Emmanuel J. Dadet (Congo, Brazzaville), Mr. Ousmane Socé Diop (Sénégal), Mr. Joseph N'Goua (Gabon), Mr. Michel Gallin-Douathe (Central African Republic), Mr. Frédéric Guirma (Upper Volta) and Mr. Adnan M. Pachachi (Iraq) took the places reserved for them in front of the Council table.

1. The PRESIDENT: Another request for participation in the discussion of the item on the agenda has been received from the representative of Czechoslovakia. If there is no objection, I shall invite the representative of Czechoslovakia to take the place reserved for him in front of the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Karel Kurka (Czechoslovakia) took the place reserved for him in front of the Council table.

2. Mr. BENITES VINUEZA (Ecuador) (translated from Spanish): A few days ago, when we were considering the general situation in the Congo (Leopoldville), my delegation stated [932nd meeting] that the imprisonment of the ex-Prime Minister, Patrice Lumumba, and his removal to Katanga constituted not only a violation of fundamental human rights, but also an act which was bringing the Congo to the perilous brink of civil war. That situation could have been saved and solutions found. Now, however, we are faced with the murder of the Congolese leader who, rightly or wrongly, clearly embodied the ideal of African nationalism. This irreversible event changes the picture somewhat and my delegation feels compelled to make a new appraisal of the problem.

3. The murder of Patrice Lumumba and of Mr. Okito and Mr. Mpolo, his associates, is more than a monstrous crime. To paraphrase a saying of Talleyrand, I should say that, in addition to being a crime, it is a piece of stupidity. If, generally speaking, nothing good can come of bloodshed, in the case of the murder of the Congolese leaders, the futility of the crime is combined with the stupidity of placing the Congo in danger of civil war, Africa in danger of division and the world in danger of grave international disturbances.

4. At the present time, we do not believe it is possible to identify the murderers. We do believe, however, that it is imperative to find them. If this crime goes unpunished, a wholly unjustifiable precedent will be created, and complete pacification might prove im-

Lettre, en date du 29 janvier 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4644);

Rapport adressé au Secrétaire général par son représentant spécial au Congo au sujet de M. Patrice Lumumba (S/4688 et Add.1)

Sur l'invitation du Président, M. Abdoulaye Maiga (Mali), M. C. S. Jha (Inde), M. Mišo Pavičević (Yougoslavie), M. Sukardjo Wirjopranoto (Indonésie), M. Walter Loridan (Belgique), M. Diallo Telli (Guinée), M. K. K. S. Dadzie (Ghana), M. Evariste Loliki (Congo [Léopoldville]), M. El Mehdi Ben Aboud (Maroc), M. Bohdan Lewandowski (Pologne), M. Mohieddine Fekini (Libye), M. El Nur Ali Suleiman (Soudan), Alhaji Muhammad Ngileruma (Nigéria), M. Louis Rakotomalala (Madagascar), M. Aimé-Raymond N'Thepe (Cameroun), M. Emmanuel J. Dadet (Congo [Brazzaville]), M. Ousmane Socé Diop (Sénégal), M. Joseph N'Goua (Gabon), M. Michel Gallin-Douathe (République centrafricaine), M. Frédéric Guirma (Haute-Volta) et M. Adnan M. Pachachi (Irak) prennent place aux sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le représentant de la Tchécoslovaquie m'a fait parvenir, lui aussi, une demande de participation à la discussion du point de l'ordre du jour. S'il n'y a pas d'objections, j'inviterai le représentant de la Tchécoslovaquie à prendre place au siège qui lui est réservé face à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Karel Kurka (Tchécoslovaquie) prend place au siège qui lui est réservé face à la table du Conseil.

2. M. BENITES VINUEZA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Il y a quelques jours, lors de l'examen de la situation générale au Congo (Léopoldville), ma délégation a déclaré [932ème séance] que l'emprisonnement de l'ex-ministre Patrice Lumumba et son transfert au Katanga constituaient non seulement une violation des droits fondamentaux de l'homme, mais encore un acte dangereux qui amenait le Congo au bord de la guerre civile. Nous ajoutons qu'il était possible d'y remédier et d'y apporter des solutions. Aujourd'hui nous voilà frappés par la nouvelle de l'assassinat du dirigeant congolais qui, à juste titre ou non, de toute évidence incarnait l'idéal du nationalisme africain. Ce fait — auquel il n'est pas de remède — dans une certaine mesure change les données du problème, et ma délégation se voit donc dans l'obligation de reconsidérer la question.

3. L'assassinat de Patrice Lumumba et de ses collaborateurs, M. Okito et M. Mpolo, n'est pas seulement un crime monstrueux; pour reprendre l'expression de Talleyrand, je dirai que c'est plus qu'un crime, c'est une erreur. Certes, on ne peut généralement rien gagner au prix d'une effusion de sang, mais, dans le cas de l'assassinat des dirigeants congolais, à la vanité du crime s'ajoute la faute d'avoir exposé le Congo au danger d'une guerre civile, l'Afrique au danger de la division, et le monde au péril de graves troubles internationaux.

4. Nous ne pensons pas qu'il soit possible, à l'heure actuelle, de désigner les assassins. Mais nous croyons qu'il est nécessaire de les identifier. L'impunité des assassins constituerait en l'occurrence un précédent que rien ne justifie, et la pacification complète ne

possible unless the guilty are punished. We shall therefore support any investigation whereby the murderers can be handed over to the inexorable process of justice.

5. Having reached this first conclusion, my delegation would not wish to proceed without referring to the statement made by a certain Mr. Munongo, who calls himself Minister of the Interior of Katanga [S/4688/Add.1]. We do not know by what right he addresses himself to the United Nations as a Minister of a State which has no international status, although we suspect the nature of the motives that have prompted him to defend himself in advance against something of which no one as yet has accused him. In that statement, he said that the States of South America periodically execute their political leaders, each taking its turn at this criminal pastime. This would be cynical, if it were not indicative of stupid ignorance, and slanderous if it did not emanate from a state of hallucination like Lady Macbeth's when she looked at her hands. I do not, however, wish this figure of speech to be interpreted as an accusation.

6. My delegation feels that premature accusations are as pointless as acrimonious recriminations. We cannot stand before a symbolic wailing wall or consider it constructive to make the memory of the dead hero the subject of propaganda serving selfish ends. This leads us to consider one strange conclusion that some have attempted to draw from the regrettable occurrence. I refer to the accusations directed against the Secretary-General.

7. We said earlier that we believed in the fallibility of the Secretary-General and in his human liability to error; but, as we have said before and confirm today, we have no reason at all to question Mr. Hammarskjöld's high moral standards or the integrity of his conduct. We reaffirm the confidence which our Government has placed in him and we feel it our duty to say that we consider it a most reprehensible injustice to want to put him in the stocks dressed in the livery of a lackey or in the blood-stained trappings of an executioner.

8. Last December we maintained [916th meeting] that the Security Council's resolution of 14 July 1960 [S/4387] authorized the Secretary-General only to provide such military and technical assistance as might be necessary to uphold the external security of the Congo, but not to intervene in its internal affairs or even to maintain law and order, and that no other resolution had broadened that mandate, since the General Assembly resolution of 20 September 1960 [resolution 1474 (ES-IV)] merely has the force of a recommendation.

9. The resolution of 22 July 1960 [S/4405], to which the Soviet representative erroneously referred yesterday, does not deal with the powers vested in the Secretary-General, but rather constitutes an appeal to Member States to refrain from any action which might tend to impede the restoration of law and order in the Congo. The powers conferred upon the Secretary-General are clearly inadequate. We cannot, therefore, support the unjust recriminations which have been made, and still less the notion that the Secretariat must perish with Mr. Lumumba—as an Indian widow of old was obliged to immolate herself on her husband's funeral pyre.

serait pas possible si les coupables n'étaient châtiés. C'est la raison pour laquelle nous appuierons toute enquête qui permettra de livrer les assassins à l'action inexorable de la justice.

5. Après cette première conclusion, ma délégation ne veut pas aller de l'avant sans faire allusion à la déclaration de M. Munongo qui se déclare Ministre de l'intérieur du Katanga [S/4688/Add.1]. Nous ne savons pas de quel droit il s'adresse à l'Organisation des Nations Unies en qualité de Ministre d'un Etat qui n'existe pas sur le plan international, bien que nous soupçonnions les raisons qui le poussent à se défendre par anticipation d'un fait dont personne ne l'avait encore accusé. Dans cette déclaration, il indique que les Etats de l'Amérique du Sud assassinent systématiquement leurs dirigeants politiques et s'adonnent à tour de rôle à ce sport criminel. Une telle assertion relèverait du cynisme, si elle n'était en outre la preuve d'une ignorance absolue, et de la calomnie si elle n'était la séquelle d'un état hypnotique, comparable à celui de lady Macbeth lorsqu'elle regarde ses mains. Je ne voudrais pas cependant que cette réflexion soit interprétée ici comme une accusation.

6. Ma délégation considère que des accusations prématurées sont aussi stériles que des récriminations pleines d'acrimonie. Nous ne pouvons pas demeurer devant un mur symbolique des lamentations, et nous n'estimons pas non plus qu'il soit constructif de faire de la mémoire du héros décédé un sujet de propagande pro domo. Cela nous amène à examiner une conclusion curieuse que l'on essaie de tirer de ce fait regrettable: je songe aux accusations lancées contre le Secrétaire général.

7. Nous avons déjà indiqué dans le passé que nous pensions que le Secrétaire général n'est pas infallible et qu'il peut se tromper comme n'importe quel être humain; mais nous affirmions alors, et nous le répétons aujourd'hui, que rien ne nous autorise à mettre en doute les hautes qualités morales et l'intégrité de M. Hammarskjöld. Nous lui renouvelons la confiance de notre gouvernement, et estimons de notre devoir de dire que c'est une injustice condamnable que de le clouer au pilori revêtu de la livrée du laquais ou de la tunique sanglante du bourreau.

8. Au mois de décembre dernier [916ème séance], nous avons défendu la thèse que la résolution adoptée par le Conseil de sécurité le 14 juillet 1960 [S/4387] autorisait uniquement le Secrétaire général à accorder l'assistance militaire et technique indispensable au maintien de la sécurité extérieure du Congo, mais non à intervenir dans les affaires intérieures du pays, fût-ce pour assurer l'ordre et la paix, et qu'aucune résolution nouvelle n'a étendu ce mandat, puisque la résolution adoptée par l'Assemblée générale le 20 septembre 1960 [résolution 1474 (ES-IV)] a simplement la valeur d'une recommandation.

9. La résolution du 22 juillet 1960 [S/4405], citée hier à tort par le représentant de l'Union soviétique, ne vise pas les pouvoirs conférés au Secrétaire général et ne fait que demander aux Etats de s'abstenir de toute mesure de nature à empêcher le maintien de l'ordre et de la légalité au Congo. De toute évidence, les pouvoirs dont dispose le Secrétaire général sont nettement insuffisants. C'est la raison pour laquelle nous ne pouvons souscrire aux récriminations injustes de l'Union soviétique, pas plus qu'au projet visant à transformer en quelque sorte le Secrétariat général en une de ces veuves indiennes que la coutume est condamnée à mourir en même temps que M. Lumumba.

10. Having established my delegation's position with regard to this negative aspect of the problem, I should now like to refer to the constructive aspect of the statements made by Mr. Hammarskjöld and Mr. Stevenson, the United States representative, which do not appear to be at variance with some of the points repeatedly stressed by the Soviet delegation, and which there seems to be no reason to change because of Mr. Lumumba's death. These points may be summed up in two propositions: the recognition of the territorial integrity and sovereignty of the Congo; and the need for the political unification of the Congo exclusively through the efforts of the Congolese themselves.

11. It would seem to be clear that in order to achieve the recognition of the territorial integrity and sovereignty of the Congo, it will be necessary: first, to prevent the fragmentation of the Congolese State: this implies a revision of United Nations policy towards the secessionist authorities in Katanga, whose international recognition constitutes a serious threat to the territorial integrity and peace of the Congo; secondly, to appeal to the Member States to refrain, at least for the time being, from recognizing any provincial government as the national government, since this would add to the confusion and to the danger of a civil war fought with international support; and thirdly, to ensure the immediate withdrawal of Belgian military and paramilitary personnel and political advisers, in accordance with the previous resolutions of the United Nations. We do not believe that grounds exist for condemning the Belgian Government; but we cannot say the same for the international industrial consortia, whose profit-seeking interests require the establishment at all costs of an oppressive neo-colonialism.

12. To achieve the second objective—the political unification of the Congo—the following measures would seem to be necessary. In the first place, it should be recognized as an objectively incontrovertible fact that there does not exist in the Congo a Central Government exercising effective control over all the territory of the State. In order to prevent the disintegration of the Congo, it would seem that the United Nations has to create a peaceful atmosphere conducive to the free play of representative parliamentary institutions. Secondly, it would seem that energetic action should be taken by the United Nations in order to prevent clashes between the armed factions, an implicit condition for which would be the need to disarm them and to prevent any unilateral foreign aid from reaching any provincial government claiming national hegemony.

13. There is undeniable disagreement on these specific points with regard to methods, but we believe it can be overcome. Mr. Stevenson's statement [934th meeting] to the effect that the new United States Government is willing to use its influence to bring about pacification and its appeal to the other Powers to do the same gives us grounds for hope. Peace in the Congo, which means peace in Africa, can be achieved only through international co-operation, which, in turn, can only be achieved through the United Nations. Anything which tends to diminish the authority of its organs conspires against peace. And love of peace must be shown in practical accomplishments, not in oratorical fireworks. Suffering and bloodshed cannot become a theme for blustering propaganda. This would be, as

10. Ayant ainsi précisé la position de ma délégation à l'égard de cet aspect négatif du problème, je voudrais parler maintenant des aspects constructifs des déclarations de M. Hammarskjöld et du représentant des Etats-Unis, M. Stevenson, qui ne paraissent pas être en désaccord avec certaines exigences que le représentant de l'Union soviétique n'a cessé de mettre en avant et dont il n'y a pas lieu de se départir du fait de la mort de M. Lumumba. Ces exigences peuvent se résumer comme suit: tout d'abord, la reconnaissance de l'intégrité territoriale et de la souveraineté du Congo; ensuite, l'unification politique du pays, qui doit être laissée à la responsabilité exclusive des Congolais eux-mêmes.

11. Il semble évident que, pour satisfaire à la première de ces exigences, il faille: premièrement, éviter le démembrement de l'Etat congolais. Il faut en conséquence que l'Organisation des Nations Unies modifie sa politique à l'égard des autorités sécessionnistes du Katanga, dont la reconnaissance par d'autres Etats constituerait une grave menace pour l'intégrité territoriale et pour la paix du Congo; deuxièmement, demander aux Etats Membres de s'abstenir, par l'instant du moins, de reconnaître comme gouvernement national un gouvernement provincial quel qu'il soit, car cela ne ferait qu'ajouter à la confusion et aux risques d'une guerre civile où les adversaires bénéficieraient d'appuis extérieurs; troisièmement, obtenir le retrait immédiat du personnel militaire et paramilitaire ainsi que des conseillers politiques belges, conformément aux résolutions adoptées précédemment par les Nations Unies. Nous estimons qu'il n'existe pas suffisamment d'éléments d'appréciation pour condamner le gouvernement belge, mais nous ne pourrions en dire autant des consortiums industriels internationaux qui, par intérêt, voudraient voir s'établir, à n'importe quel prix, un néo-colonialisme oppresseur.

12. Pour atteindre le second objectif que j'ai mentionné — savoir l'unification politique du pays — il semble nécessaire: premièrement, de reconnaître un fait objectivement incontestable, à savoir qu'il n'existe pas un gouvernement central congolais qui impose effectivement son autorité à tout le territoire de l'Etat. Pour éviter la désagrégation, les Nations Unies doivent, semble-t-il, créer le climat pacifique qui permettra le libre jeu des institutions parlementaires représentatives; deuxièmement, que les Nations Unies prennent des mesures énergiques pour empêcher la lutte des factions armées, ce qui implique qu'il faut les désarmer et éviter qu'un pays étranger n'apporte une aide unilatérale à tel ou tel des gouvernements provinciaux qui prétendrait à l'hégémonie nationale.

13. Il existe des désaccords évidents quant aux méthodes à employer pour atteindre ces objectifs concrets, mais nous ne croyons pas que les obstacles soient insurmontables. La déclaration de M. Stevenson [934ème séance], qui nous a dit que le nouveau gouvernement des Etats-Unis est disposé à user de son influence pour assurer le succès des mesures de pacification, et l'appel qu'il a adressé aux autres puissances pour qu'elles fassent de même, nous soutiennent dans notre espoir. La pacification du Congo, qui est la pacification de l'Afrique, n'est possible que par la coopération internationale, et celle-ci ne peut être réalisée que dans le cadre de l'ONU. Tout ce qui serait de nature à diminuer l'autorité des organes des Nations Unies constitue une menace pour la paix.

the Bible puts it, to sow the wind and reap the whirlwind.

14. Mr. DIALLO Telli (Guinea) (translated from French): We deeply regret that because of the sudden adjournment of the Security Council meeting on Monday morning [933rd meeting], certain delegations were not able immediately and solemnly to explain the position of their Governments on the announcement of the foul murder of Prime Minister Patrice Lumumba, of the President of the Senate, Joseph Okito, and of the Minister for Youth, Maurice Mpolo.

15. You will remember that, on 7 February [931st meeting], the Guinean delegation had occasion to give the Council a complete analysis of the situation in the Congo, to warn the colonialists and their allies concerning the criminal plots which they were overtly hatching, and to make specific proposals in order to save not only the Congo, but also Africa, the United Nations and international peace. The serious events which have taken place since then, entirely transforming the picture of the Congo crisis, prove that we were not heeded and that our cause, the cause of freedom, has been betrayed. Africa takes note of the fact. It will react and face its historic responsibilities with honour and dignity.

16. Now that the official announcement of this triple murder, a further addition to a list, stretching over eighty years, of crimes committed by the Belgian colonialists in the Congo, confirms all our fears, let us pay a tribute, on behalf of the people and Government of the Republic of Guinea, and of its President, Mr. Sekou Touré, sharing, as we do to the fullest extent, the ideas and feelings of all awakened Africa and of all justice- and freedom-loving peoples, to the memory of our brothers who, true to their ideals, preferred death on the field of honour to the betrayal of their people and their country.

17. And, at the same time, we can only denounce with indignation all those who are guilty of this crime. Its repercussions may well undermine not only the present situation in the Congo, but also peace in Africa and the world, and it clearly affects the very existence of the United Nations.

18. In the same statement in the Security Council on 7 February, we named those whom the African peoples held personally responsible for the lives of Patrice Lumumba and his companions. For us there can be no doubt: the crime bears the unmistakable mark of all those who are trying to hide behind the African puppets of Leopoldville and Elisabethville. These are, first of all, King Baudouin and the Belgian Government at all levels; the Heads of State of the colonial Powers and their African henchmen, and more particularly the French Government, which, on the eve of the Congo's independence, did not hesitate to arrogate to itself an incredible right to seize the country, and which has played, and is still playing, so sinister a part in every aspect of the Congo crisis; the leaders of the NATO Powers, without whose aid and support little Belgium would never have dared so openly to defy African and international opinion; such men as Kasa-Vubu, Tshombé, Mobutu, Bomboko, Kalonji and all those who bear, before Africa and before history, the unenviable and heavy responsibility for carrying out in the Congo the plan of the enemies of African emancipation; and,

L'amour de la paix doit se traduire par des réalisations pratiques, et non par des feux d'artifice oratoires. La douleur et le sang ne doivent pas être exploités aux fins d'une vaine propagande. Ce serait semer le vent pour récolter la tempête.

14. M. DIALLO Telli (Guinée): La levée précipitée de la séance du Conseil de sécurité lundi dernier [933ème séance] n'a pas permis alors, à notre grand regret, à certaines délégations de traduire immédiatement et solennellement à la tribune de ce conseil la position de leur gouvernement à l'annonce du lâche assassinat du premier ministre Patrice Lumumba, du président du Sénat Joseph Okito et du ministre de la jeunesse Maurice Mpolo.

15. La délégation guinéenne, on s'en souvient, a eu l'occasion, le 7 février, de procéder devant ce conseil [931ème séance] à une analyse complète de la situation au Congo, de mettre en garde les colonialistes et leurs alliés contre les complots criminels qu'ils préparaient au grand jour, et de formuler des propositions concrètes destinées à sauver tout à la fois le Congo, l'Afrique, les Nations Unies et la paix internationale. Les graves événements survenus depuis lors, et qui ont bouleversé totalement les données de la crise congolaise, prouvent que nous n'avons pas été entendus et que notre cause, celle de la liberté, a été trahie. L'Afrique prend acte. Elle saura réagir et faire face, dans l'honneur et dans la dignité, à ses responsabilités historiques.

16. A présent que l'annonce officielle de ce triple assassinat, s'ajoutant à une liste déjà longue de 80 ans de crimes commis par le colonialisme belge au Congo, confirme toutes nos craintes, qu'il nous soit permis, au nom du peuple, du gouvernement et du Président de la République de Guinée, M. Sekou Touré, et en parfaite communion d'idées et de sentiments avec toute l'Afrique consciente et tous les peuples épris de justice et de liberté, de saluer la mémoire de nos frères qui, fidèles à leur idéal, ont préféré tomber au champ d'honneur plutôt que de trahir leur peuple et leur patrie.

17. Et comment ne pas flétrir en même temps avec indignation tous les coupables de ce crime, dont les repercussions sont de nature à bouleverser les données actuelles non seulement de la situation congolaise, mais également de la paix en Afrique et dans le monde, et qui affecte sans aucun doute l'existence même de l'Organisation des Nations Unies?

18. Nous avons signalé avec précision, au cours de l'intervention que j'ai mentionnée, ceux que les peuples africains tenaient pour personnellement responsables de la vie de Patrice Lumumba et de ses compagnons. Pour nous, nul doute n'est possible: ce crime est signé sans équivoque aucune par tous ceux qui se dissimulent à peine derrière les marionnettes africaines de Léopoldville et d'Elisabethville. Ce sont tout d'abord le roi Baudouin et le Gouvernement belge à tous les échelons; les chefs d'Etat des puissances coloniales et leurs créatures africaines, et plus particulièrement le Gouvernement français, qui n'a point hésité à invoquer, à la veille de l'indépendance du Congo, un incroyable droit de préhension sur ce pays, et qui a joué et continue à jouer un rôle si néfaste à tous égards dans la crise congolaise; les dirigeants des puissances de l'OTAN, sans l'aide et la solidarité desquelles la petite Belgique n'aurait jamais osé braver si ouvertement l'opinion africaine et internationale; puis les Kasa-Vubu, Tshombé, Mobutu, Bomboko, Kalonji et tous ceux qui ont pris, devant l'Afrique et devant l'histoire, la triste et lourde responsabilité d'exécuter

lastly, the Secretary-General of the United Nations, who, in the opinion of the Government of the Republic of Guinea and all awakened Africa, is personally entirely responsible.

19. We African nationalists will remain true and grateful to our brothers, Patrice Lumumba and those who shared his fate. Their life, their faith, their struggle and their supreme sacrifice are now an integral part of our national heritage, about which the younger generations of Africa will learn in our schools. The story of Patrice Lumumba's stirring life and martyrdom will, alas, be linked eternally to the failure of the United Nations, which he, in all good faith, had called to his help, and whose representatives had a hand in his murder. The foul murder of our heroes in Belgian prisons in Katanga will go down in history as one of the most shameful deeds of the colonial system, but their sacrifice will be one of the finest and noblest pages in the African epic, glorifying the story of our continent's struggle for liberation.

20. As for the executioners who are rubbing their hands in Brussels, Paris, London, New York and elsewhere, and their African agents in Leopoldville, Brazzaville and Elisabethville, we solemnly declare what they already know: they will never evade the inevitable and pitiless verdict of the peoples of the Congo and of all Africa. Africa, convinced of the justness and nobility of the cause for which it fights, will seek no vengeance. However, it will sternly demand justice, full justice, for all the guilty.

21. In this Council, on 7 February, the Guinean delegation pointed out, with irrefutable supporting evidence, that the colonial Holy Alliance was in full swing in the Congo. The tragic events of the last few days eloquently confirm this statement. I must mention the following disturbing coincidences that occurred during the same week: first, the illegal setting up at Leopoldville of a so-called provisional Government—some members of which, disgusted by all the colonialist intrigues, immediately refused categorically to sit in this ghost cabinet—which represents nothing more than the interests of the foreign oppressor, and in which it would be useless to place the slightest hope, because nothing can be built on such a nonentity; secondly, the journey to Katanga, where Tshombé presumably summoned him to contribute his assistance and his prayers, of Abbé Fulbert Youlou, who, with the French Government's support, is playing the sorry role of African leader of the team directly and especially interested in the collapse of the Congo; thirdly, the machinations of certain States of the French Community which, wittingly or unwittingly, helped to carry out the colonialist plan to murder the Congolese patriots, who are still their brothers, by asking the Security Council to postpone any decision so that—as we now, alas, know—the instigators in Paris and Brussels could carry out their foul mission; fourthly, the simultaneous movements towards Kivu, northern Katanga and Oriental province of the gangs of Mobutu, Kalonji and Tshombé, instigated, led and co-ordinated by a Franco-Belgian general staff, for the insane purpose of mounting a combined attack on the provinces and regions controlled by the only legal Government of the Republic of the Congo, the Government headed by Antoine Gizenga; fifthly and lastly, the horrifying news of the murder of the Congolese

au Congo le plan des adversaires de l'émancipation africaine; et enfin, le Secrétaire général des Nations Unies, dont la responsabilité personnelle apparaît totale au Gouvernement de la République de Guinée et à toute l'Afrique consciente.

19. A nos frères, Patrice Lumumba et ses compagnons de fortune, les nationalistes africains sauront demeurer à la fois fidèles et reconnaissants. Leur vie, leur foi, leur combat, et enfin leur sacrifice ultime sont désormais partie intégrante de notre patrimoine national, que les jeunes générations d'Afrique apprendront dans nos écoles. L'histoire de la vie exaltante et du martyre de Patrice Lumumba sera, hélas! liée éternellement à l'échec des Nations Unies, qu'en toute bonne foi il avait appelées au secours, et dont les représentants ont participé à son assassinat. Le sacrifice de nos héros, lâchement assassinés dans les prisons belges du Katanga, constituera demain, en même temps qu'une des manifestations les plus honteuses du système colonial, une des pages les plus belles et les plus nobles de l'épopée africaine, magnifiant l'histoire de la lutte de libération de notre continent.

20. Quant aux bourreaux qui se frottent les mains à Bruxelles, à Paris, à Londres, à New York et ailleurs, quant aux exécutants africains de Léopoldville, de Brazzaville et d'Elisabethville, nous déclarons solennellement ce qu'ils savent déjà: ils n'échapperont jamais au verdict inévitable et impitoyable du peuple congolais et des peuples africains. L'Afrique, forte de la justesse et de la noblesse de la cause pour laquelle elle se bat, ne cherchera point de vengeance. Mais elle exigera sans faiblesse la justice, toute la justice, et pour tous les coupables.

21. A la tribune de ce conseil, la délégation guinéenne affirmait, le 7 février, à l'appui de preuves irréfutables, que la Sainte-Alliance coloniale jouait à plein au Congo. Les événements tragiques de ces derniers jours apportent une confirmation éloquente à cette affirmation. En effet, comment ne pas évoquer ici les coïncidences troublantes et multiples que constituent, au cours de la même semaine, les événements suivants: premièrement, la formation illégale, à Léopoldville, d'un prétendu gouvernement provisoire — dont certains membres, écœurés par toutes les manœuvres colonialistes, n'ont, d'ailleurs, pas hésité à manifester leur refus catégorique de siéger dans un cabinet fantôme qui ne représente rien d'autre que les intérêts de l'opresseur étranger, et sur lequel, de ce fait, il serait vain de fonder le moindre espoir, car on ne peut rien construire à partir du néant; deuxièmement, le voyage au Katanga — où sans doute Tshombé réclamait son assistance et ses prières — de l'abbé Fulbert Youlou, qui joue, avec l'appui du Gouvernement français, le triste rôle de chef d'orchestre africain dans le concert de tous ceux qui ont un intérêt direct et principal à l'écroulement du Congo; troisièmement, les manœuvres de certains Etats de la Communauté française qui, sciemment ou non, ont participé à l'exécution du plan colonialiste de liquidation physique des patriotes congolais, cependant leurs frères, en demandant au Conseil de sécurité de surseoir à toute décision pour permettre, nous le savons, hélas! aujourd'hui, à leurs inspirateurs de Paris et de Bruxelles d'accomplir leur sinistre forfait; quatrièmement, les mouvements simultanés vers le Kivu, le nord du Katanga et la Province-Orientale des bandes de Mobutu, Kalonji et Tshombé opérant sous l'inspiration, la direction et la coordination d'un état-major franco-belge dans le dessein insensé d'effectuer une

patriots by the depraved criminals who, on behalf of Belgium and its mining company, are spreading misery, terror, death and havoc throughout Katanga.

22. The succession of these varied events in the same week is eloquent proof of the existence of a concerted plan of the colonial Powers in the Congo. In the circumstances there is no need to make a long inquiry to determine such obvious guilt, unless we are cynical enough to entrust the guilty parties with the task of unmasking themselves. Over the last few days, there have been too many sordid masquerades and gratuitous exhibitions in Katanga for us to forgo denouncing emphatically those which are being prepared in the United Nations in connexion with the murder of Patrice Lumumba and his companions. They are henceforth everlasting symbols of courage and dignity and of the supreme sacrifice, which they made so that an independent and united Africa might live and prosper.

23. Just as yesterday their brothers-in-arms did not weep for Ruben Um Nyobé and Félix Moumié, both basely murdered by French colonialists, today the African nationalists will not weep for Patrice Lumumba, Joseph Okito and Maurice Mpolo. Henceforth they all are and always will be an inexhaustible source of inspiration and a fine example. Their death confirms and strengthens our conviction that the implacable enemies of Africa, of its complete emancipation and constructive participation in international life, are still the colonialists and all those who directly or indirectly aid and abet them, shield them or tolerate their outrageous demands.

24. Thus it is scarcely surprising that the African peoples demand immediate and radical action for a satisfactory solution to the Congo crisis. This solution will be neither that of the colonial Powers, nor that of the United Nations, nor even that of the African States, but that which the Congolese people alone chooses, in complete freedom and sovereignty, to serve its own interests and African and international solidarity. The delegation of the Republic of Guinea therefore asks that all the criminals, all the known criminals, should be severely punished. It demands the immediate withdrawal from the Congo of all Belgians, and all nationals of the colonial Powers, and all military and paramilitary forces. It insists that all the mercenaries who have flocked to the Congo from the dark haunts of racialism, colonialism and imperialism be thrown out forthwith. It demands for the last time that legality should be restored and respected in the Congo, since this alone will allow the Congolese people to choose its institutions in full exercise of its sovereignty and to appoint those who are to operate them exclusively in the interests of the Congo.

25. Lastly, we expect Mr. Hammarskjöld to make the honourable and dignified gesture which is called for, after the failure of his mission in the Congo, by the true interests of Africa, of the international Organization and of world peace.

agression combinée contre les provinces et régions contrôlées par le seul Gouvernement légal de la République du Congo, celui que préside Antoine Gizenga; cinquièmement, enfin, pour finir, l'annonce ahurissante de l'assassinat des patriotes congolais par les criminels dépravés qui, au nom de la Belgique et de sa compagnie minière, sèment dans tout le Katanga la misère, la terreur, le deuil et la dévastation.

22. La succession de ces différents événements au cours de la même semaine prouve éloquentement l'existence d'un plan concerté des puissances coloniales au Congo. Il n'est point besoin, dans ces conditions, de procéder à une longue enquête pour déterminer des culpabilités aussi évidentes, à moins de vouloir pousser le cynisme jusqu'à confier aux criminels eux-mêmes le soin de se découvrir. Trop de mascarades grossières et de mises en scène gratuites viennent d'être étalées au Katanga ces jours derniers pour que nous ne dénoncions pas clairement celles qui se préparent aux Nations Unies autour de l'assassinat de Patrice Lumumba et de ses compagnons, symboles désormais impérissables du courage, de la dignité et du sacrifice suprême pour que vive et prospère une Afrique indépendante et unie.

23. De même qu'hier leurs frères de combat n'ont point pleuré Ruben Um Nyobé et Félix Moumié, tous deux lâchement assassinés par le colonialisme français, de même aujourd'hui les nationalistes africains ne pleureront point Patrice Lumumba, Joseph Okito et Maurice Mpolo. Les uns et les autres sont désormais et pour toujours, en Afrique, une inépuisable source d'inspiration et d'exemple. Leur mort confirme et renforce notre conviction que les ennemis irréductibles de l'Afrique, c'est-à-dire les ennemis de son émancipation complète et de sa participation positive à la vie internationale, demeurent le colonialisme et tous ceux qui, directement ou non, le soutiennent, l'appuient, le couvrent ou tolèrent ses exactions.

24. Comment s'étonner, dans ces conditions, que les peuples africains exigent des mesures immédiates et radicales pour une solution heureuse de la crise congolaise, solution qui ne sera ni celle des puissances coloniales, ni celle des Nations Unies, ni même celle des Etats africains, mais qui sera celle qu'en toute liberté et en toute souveraineté le seul peuple congolais aura choisie en fonction de ses intérêts et dans le cadre de la solidarité africaine et internationale. Aussi, pour sa part, la délégation de la République de Guinée demande-t-elle que les criminels, que tous les criminels qui sont connus soient énergiquement châtiés. Elle réclame le retrait immédiat du Congo de tous les Belges et de tous les ressortissants des puissances coloniales ainsi que de toutes les forces militaires et paramilitaires. Elle insiste sur l'éviction immédiate de tous les mercenaires accourus au Congo des sombres horizons du racisme, du colonialisme et de l'impérialisme. Elle exige une dernière fois le rétablissement et le respect de la légalité congolaise qui permettra seule au peuple congolais de déterminer en toute souveraineté ses institutions et d'investir les hommes chargés de leur fonctionnement dans le cadre strict des intérêts de la République du Congo.

25. Enfin, elle attend de M. Hammarskjöld le geste d'honneur et de dignité qu'exigent, après la faillite de sa mission au Congo, tout à la fois les intérêts bien compris de l'Afrique, de l'Organisation internationale et de la paix dans le monde.

26. Since the Government of the Republic of Guinea is aware of its specific responsibilities in the fight for our continent's freedom, it has specially instructed its President, Mr. Sekou Touré, the faithful spokesman of our patriotic aspirations, to inform Mr. Hammarskjöld directly of our people's deepest feelings in these hours of tragedy for the Congo and all Africa. The text of the telegram sent by President Sekou Touré to Mr. Hammarskjöld on 14 February 1961, in which the position of the Republic of Guinea is made clear, has already been published [S/4703], but in view of its unusual importance, I should like to read it in full to the Council:

"You will understand the profound indignation of the people and Government of Guinea at the heinous assassination of Prime Minister Patrice Lumumba and two of his ministers. This brutal assassination is an eternal stain upon the United Nations and places its Secretary-General in the forefront of those who have deliberately chosen to do away with legality in the Congo and with it all the nationalists that embodied it. You will also understand that this sorry drama, in which you took a predominant part, despite your repeated protestations, dishonours you personally in the eyes of the embittered public of Africa and the world. Now that the curtain has fallen on the first act of your criminal tragedy, it is essential that you draw the lesson of universal condemnation from this crime. After this painful experience, what country can again rely on the United Nations for assistance in solving any of its problems? You may be sure that the sinister method inaugurated in the Congo will not get the better of Congolese nationalism or the daily increasing determination of the African peoples to free themselves from the imperialism of which the United Nations, through its Secretary-General, has made itself the docile standard-bearer. Before the bar of history an awakened Africa will know how to assume all its responsibilities. (Signed) Sekou Touré."

27. Lastly, we have just received a new and important statement which we think it essential to bring to the notice of members of the Security Council at once. With your permission, Mr. President, I shall read out the following message addressed by President Sekou Touré directly to the Secretary-General, Mr. Hammarskjöld, from Conakry (Republic of Guinea) [S/4715]:

"Have honour inform you that in face of odious crime against Congolese people and African people represented by murder Prime Minister Patrice Lumumba and his companions Okito and Mpolo, for which present United Nations Secretariat General undoubtedly bears heavy responsibility, Guinean Government, as mark of protest against United Nations betrayal, decides immediate departure from its national territory of all experts and advisers placed at its disposal by said Secretariat General. Republic of Guinea, indignant at United Nations action in Congo, calls for collective resignation Secretary-General and his principal colleagues in the United Nations. (Signed) Sekou Touré."

28. This is the courageous, unambiguous and African position of the Government of the Republic of Guinea, which expects every member of the Security Council today, and every Member of the General Assembly and

26. Le Gouvernement de la République de Guinée, conscient de ses responsabilités spécifiques dans le combat de libération de notre continent, a chargé spécialement son président, M. Sekou Touré, fidèle porte-parole de nos aspirations patriotiques, de transmettre directement à M. Hammarskjöld les sentiments profonds qui animent notre peuple dans les heures tragiques que traversent le Congo et, avec lui, toute l'Afrique. Je sais que le télégramme que le président Sekou Touré a adressé à M. Hammarskjöld le 14 février 1961, et qui précise la position de la République de Guinée, a déjà été publié [S/4703]. Néanmoins, vu son importance toute particulière, vous me permettrez d'en donner lecture intégrale au Conseil de sécurité:

"Vous comprendrez la profonde indignation du peuple et du gouvernement de la République de Guinée après l'odieux assassinat du premier ministre Patrice Lumumba et de deux de ses ministres. Ce sauvage assassinat souille à jamais l'ONU et situe son Secrétaire général au premier rang de ceux-là mêmes qui délibérément ont choisi de liquider la légalité au Congo et avec elle tous les nationalistes qui l'incarnaient. Vous comprendrez également que cette triste mise en scène à laquelle vous avez pris une part prépondérante en dépit de nos protestations réitérées vous déshonore personnellement devant l'opinion africaine et internationale ulcérée. Maintenant que le rideau est tombé sur le premier acte de votre criminelle tragédie, il importe que vous tiriez les leçons de la réprobation universelle de ce crime. Après cette douloureuse expérience, quel pays peut-il encore faire confiance à l'ONU pour l'aider dans la solution d'un quelconque de ses problèmes? Soyez persuadé que la sinistre méthode inaugurée au Congo n'aura pas raison du nationalisme congolais, pas plus que de la détermination chaque jour plus grande des peuples africains à se libérer de l'impérialisme dont l'ONU, à travers son Secrétaire général, a su se faire le docile porte-drapeau. Devant l'histoire l'Afrique consciente saura prendre toutes ses responsabilités. (Signé) Sekou Touré."

27. Enfin, nous recevons à la dernière minute une nouvelle et importante prise de position que nous jugeons indispensable de porter sans retard à la connaissance des membres du Conseil de sécurité. Avec votre autorisation, Monsieur le Président, je donne lecture du message du président Sekou Touré adressé directement au Secrétaire général, M. Hammarskjöld, de Conakry (République de Guinée) [S/4715]:

"Honneur vous informer que devant odieux crime contre peuple Congo et peuple africain que constitue assassinat premier ministre Patrice Lumumba et ses compagnons Okito et Mpolo engageant de manière certaine la lourde responsabilité Secréariat général actuel Nations Unies, Gouvernement guinéen, en signe de protestation contre trahison ONU, décide départ immédiat de son territoire national de tous experts et conseillers mis à sa disposition par ce même Secréariat général. République de Guinée, indignée contre action ONU au Congo, demande démission collective Secrétaire général et ses principaux collaborateurs à l'ONU. (Signé) Sekou Touré"

28. Telle est la position africaine — courageuse et claire — du Gouvernement de la République de Guinée, qui attend, ce jour, de chacun des membres du Conseil de sécurité, et, demain, de tous les membres de

every free State in the world tomorrow, to make a definite choice between Africa and its tormentors, between freedom and colonial bondage, between our craving for dignity and the mean and sordid interests of our oppressors.

29. In its sacred struggle for complete emancipation, Africa is carefully counting its friends and the others. In the Congo, in Algeria, in South Africa, in Angola, in South West Africa and wherever our freedom is challenged, as long as the foreign invader has not left the last square inch of our continent, those who are not with us will bear the grave responsibility of being against us. All must choose between colonialism and African nationalism. The problem is clear. The choice should be just as clear. But the hour of decision has come. Tomorrow it will be too late.

30. Mr. BERARD (France) (translated from French): I shall certainly not do the representative of Guinea the honour of refuting the insults and slander, as gratuitous as they are ridiculous, in which he has allowed himself to indulge. I will merely say that when I think of what he is, of his cultural background, of his fine record, I feel sorry for him because he is obliged by his instructions to use such language, which is so alien to his nature and which will certainly not add to his stature.

31. The PRESIDENT: I call on the representative of Guinea.

32. Mr. DIALLO Telli (Guinea) (translated from French): The French representative, in his answer to my statement, tried to bring the discussion down to a personal plane. He may rest assured that I shall not follow him on that plane. I shall confine myself to telling him very simply and briefly, but very firmly, that I do not deny what I am or what I have been. I am an African nationalist, and I think that it is in the interest of all colonial Powers and their peoples to build their relations with Africa on completely new foundations. What I can tell the French representative is that the conflict between his country and Africa is not a personal one. It is a political conflict, in which his country, in particular, has everything to gain and everything to lose.

33. If I may be allowed to offer the French representative a piece of advice, I would tell him that, in his own interest and in the interest of the French people, who remain our friends and whom we shall never confuse with the French Government, it is important that the latter should grant freedom to Algeria, that it should relinquish all the overseas possessions it has usurped, and that it should put an end, as soon as possible and in the real interest of its people, to the intolerable system of freedom on probation which it is imposing on so many young African States. Once this is accomplished, he may rest assured that, so far as co-operation is concerned, he will always find us at the side of the French people.

34. Mr. BERARD (France) (translated from French): I have nothing to add to what I have already said.

35. The PRESIDENT: I now call on the representative of Madagascar.

36. Mr. RAKOTOMALALA (Madagascar) (translated from French): First, I would like to thank you for giving me this opportunity to present Madagascar's point of view in the current debate on the Congo, following upon the cabled request [S/4679] addressed to

l'Assemblée générale et de tous les Etats libres du monde, un choix sans équivoque entre l'Afrique et ses bourreaux, entre la liberté et l'asservissement colonial, entre notre soif de dignité et les intérêts mesquins et sordides de nos oppresseurs.

29. Dans sa lutte sacrée pour son émancipation totale, l'Afrique, attentive, compte ses amis, et aussi les autres. Au Congo, en Algérie, en Afrique du Sud, en Angola, au Sud-Ouest africain et partout où se dispute notre liberté et aussi longtemps que le dernier centimètre carré de notre continent n'aura pas été évacué par l'envahisseur étranger, ceux qui ne seront pas avec nous auront pris la grave responsabilité d'être contre nous. Entre le colonialisme et le nationalisme africain, une option s'impose. Le problème est clair. Le choix doit l'être tout autant. Mais l'heure de la décision a sonné. Demain, il sera trop tard.

30. M. BERARD (France): Je ne ferai certainement pas l'honneur au délégué de la Guinée de réfuter des injures et des calomnies aussi gratuites et ridicules que celles qu'il a cru pouvoir se permettre. Je dirai simplement que, en pensant à ce qu'il est, à ce qu'est sa culture, et à ce qu'est son passé, je suis attristé, pour lui, qu'il soit obligé, par ses instructions, de tenir un pareil langage, si différent de son caractère et qui n'est certainement pas de nature à le grandir.

31. Le PRESIDENT: Je donne la parole au représentant de la Guinée.

32. M. DIALLO Telli (Guinée): Le représentant de la France, en répondant à mon intervention, a cherché à placer la discussion sur un terrain personnel. Il peut être assuré que je ne le suivrai pas sur ce terrain. Je lui dirai très simplement, très brièvement mais très fermement, que je ne renie rien de ce que je suis, rien de ce que j'ai été. Je suis un nationaliste africain, qui pense que toutes les puissances coloniales et leurs peuples ont intérêt à ce que leurs rapports avec l'Afrique reposent sur des bases totalement nouvelles. Ce que je puis dire au représentant de la France, c'est que le conflit qui oppose aujourd'hui son pays à l'Afrique n'est pas un conflit d'ordre personnel. C'est un conflit d'ordre politique, où son pays en particulier aura tout à gagner ou tout à perdre.

33. Si je puis me permettre un conseil à l'intention du représentant de la France, je lui dirai que, dans son intérêt, dans celui du peuple de France qui reste notre ami et que nous ne confondrons jamais avec le Gouvernement de la France, il importe que ce dernier donne la liberté à l'Algérie, abandonne toutes ses possessions usurpées outre-mer, mette fin le plus tôt possible, dans l'intérêt bien compris de son peuple, à ce régime intolérable de liberté surveillée qu'il impose à tant de jeunes Etats d'Afrique. Ceci fait, il peut être assuré que, sur le plan de la coopération, il nous trouvera toujours aux côtés du peuple de France.

34. M. BERARD (France): Je n'ai rien à ajouter à ce que j'ai déjà dit.

35. Le PRESIDENT: Je donne la parole au représentant de Madagascar.

36. M. RAKOTOMALALA (Madagascar): Laissez-moi, tout d'abord, vous remercier de m'avoir permis, à la suite de la demande télégraphique [S/4679] qui en a été faite au Conseil par le président Philibert Tsiranana et le Gouvernement de la République mal-

you by President Philibert Tsiranana and the Government of the Malagasy Republic.

37. The General Assembly decided, before adjourning its fifteenth session, that the question of the Congo should remain on its agenda. My Government believes that it would be much better to leave the whole matter to the Assembly so that it can take up and examine directly the questions for which the present series of meetings of the Security Council was convened. These questions are of concern to the entire membership of the United Nations, since peace is indivisible and each nation is fully aware of the dangers of allowing trouble spots to fester anywhere in the world.

38. My Government wishes this preliminary statement to be made to the Council. It fully understands, of course, the leading role which the United Nations Charter has assigned to the Security Council and it in no way questions the prerogatives vested in it. Nevertheless, it believes that, now that the renewed session is only a few weeks away, it would be preferable to let the entire international community continue and conclude the discussions already begun in the General Assembly, so that no one can complain that he was unable to assume his share of the responsibility.

39. For it is indeed a question of responsibility with which we are dealing here: responsibility to the Congolese people who, seven months ago, turned with confidence and hope to the United Nations for assistance in extricating themselves from a very dangerous situation; responsibility to Africa, which must keep its faith in our Organization intact if it is to safeguard the independence of its peoples; and, lastly, responsibility toward all mankind which is anxiously wondering whether serious and irremediable trouble is not likely to break out if anarchy and disorder, wherever they exist, are not rapidly stamped out.

40. So far as the Malagasy Republic is concerned, it intends to follow the fate of the Congo with solicitude, first, because it is concerned about the peace of the world, but also because, as part of Africa, it is aware of its role in promoting the great solidarity which must unite the peoples of that continent. It was with these feelings that it took part in the conference, held from 15 to 19 December 1960, which brought together in Brazzaville twelve African Republics: Cameroun, Central African Republic, Congo (Brazzaville), Ivory Coast, Dahomey, Gabon, Upper Volta, Madagascar, Mauritania, the Niger, Senegal and Chad. Representatives of the various political trends in the Congo (Leopoldville) were also invited to this conference and were heard.

41. At the conclusion of the Brazzaville Conference, certain resolutions were adopted, and I consider it essential to quote from them at length, because it is vitally important that the members of the Security Council should be made familiar with them just as they may have learnt—and rightly so—from eminent speakers about the proceedings of the Casablanca Conference and of the other meetings which were held during the past few weeks and also dealt with the problem of the Congo.

42. The communiqué issued at the end of the Brazzaville Conference began as follows:

"The undersigned African States and Madagascar, having met...for the purpose of achieving further along the path of good neighbourliness, culture and

gache, de faire entendre la voix de Madagascar dans le présent débat sur le Congo.

37. Avant de se séparer, la quinzième session de l'Assemblée générale a décidé de maintenir à son ordre du jour la question du Congo. Le point de vue de mon gouvernement est qu'il vaudrait beaucoup mieux lui laisser le dossier dans son intégralité, afin qu'elle puisse évoquer et examiner directement les questions qui ont motivé la présente réunion du Conseil de sécurité. Elles intéressent, en effet, la totalité des Membres de l'Organisation des Nations Unies, car la paix est indivisible, et chaque nation a pleinement conscience des dangers de laisser, en quelque point du globe que ce soit, persister des foyers de troubles.

38. Mon gouvernement tient à ce que cette déclaration liminaire soit faite devant vous. Il ne méconnaît certes pas le rôle capital que la Charte a assigné au Conseil de sécurité et ne discute en aucune façon les prérogatives qui lui ont été conférées. Néanmoins, il estime que, à quelques semaines de la reprise de la session, il serait préférable de laisser à l'ensemble des nations du monde le soin de continuer et de mener à leur terme les débats qui ont déjà commencé devant l'Assemblée générale, afin que nul ne puisse se plaindre de n'avoir pas pu prendre sa part de responsabilité.

39. C'est bien, en effet, de responsabilité qu'il s'agit ici: responsabilité envers le peuple congolais qui s'est tourné, il y a sept mois, avec confiance et espoir vers l'Organisation des Nations Unies pour qu'on l'aide à sortir d'une situation pleine de dangers; responsabilité envers l'Afrique, qui doit conserver intacte sa foi dans notre organisation pour la sauvegarde de l'indépendance de ses peuples; responsabilité, enfin, envers l'humanité tout entière, qui se demande avec angoisse si des événements graves et irréparables ne risquent pas d'éclater s'il n'est pas mis rapidement fin à l'anarchie et au désordre, partout où ils existent.

40. Pour sa part, la République malgache entend se pencher avec une inquiète sollicitude sur le sort du Congo, d'abord parce qu'elle s'intéresse à la paix dans le monde, mais aussi parce que, faisant partie de l'Afrique, elle a conscience de la part qui lui incombe dans la grande tâche de solidarité qui doit unir les peuples de ce continent. C'est animée de ces sentiments qu'elle a participé à la conférence qui, du 15 au 19 décembre 1960, a réuni à Brazzaville 12 républiques africaines: Cameroun, République centrafricaine, Congo (Brazzaville), Côte-d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute-Volta, Madagascar, Mauritanie, Niger, Sénégal et Tchad, conférence à laquelle ont été invités et se sont fait entendre des représentants de diverses tendances politiques du Congo (Leopoldville).

41. A l'issue de la conférence, des résolutions ont été adoptées et j'estime nécessaire d'en donner de larges extraits, car il y a un intérêt primordial à ce que les membres du Conseil en aient connaissance de la même manière qu'ils ont pu prendre connaissance à juste raison, par la voix d'éminents orateurs, des conclusions de la conférence de Casablanca et des autres réunions qui ont eu lieu au cours des dernières semaines et qui ont traité également du problème du Congo.

42. Le communiqué publié à l'issue de la Conférence de Brazzaville s'ouvre par cette déclaration:

"Les Etats africains et malgache... réunis... dans le dessein de réaliser de nouveaux progrès dans la voie de leur coopération interafricaine, fondée sur le

community of interests...intend to strive effectively for the maintenance of peace in Africa and in the world.

"Faced with the grave situation in which Africa finds itself today, they are fully aware of their responsibilities. That is why they have chosen...not to take sides but to conciliate, not to propose a compromise merely for compromise' sake, but to invite the parties to engage in negotiations, the only way of reaching a solution that will contribute to peace and international co-operation."

43. The part of the communiqué dealing with the Congo is as follows:

"The undersigned African States and Madagascar welcome the efforts made by the United Nations to save the Congo (Leopoldville) from chaos and anarchy. They address their congratulations to Mr. Hammarskjöld, Secretary-General of the United Nations, who, acting in the spirit of the Charter, has striven to prevent the extension of the cold war to this part of the continent.

"Unfortunately, the rival blocs have tried, and are still trying, to recolonize the Congo (Leopoldville), either directly or indirectly through certain African and Asian States. The undersigned African States and Madagascar denounce, before the conscience of the world, this new form of colonialism.

"The genuine independence of the Congo (Leopoldville) no doubt requires that the United Nations should continue to provide it with technical assistance but it also requires that the United Nations should not seek to supplant the Congolese authorities; above all, it requires that no State should intervene, through its soldiers or its diplomats, in the domestic affairs of the Congo (Leopoldville).

"A political solution of the Congo problem can only be found through a round-table conference bringing together the representatives of all parties without exception. If this democratic principle is not observed, there will be nothing but racialism and the cold war."

44. There is no need for me to emphasize how clearly this declaration is worded. It sums up the position which those who participated in the Brazzaville Conference intend to uphold unflinchingly and unswervingly. It also determines my Government's reaction to each of the solutions which have been or will be proposed in the course of this series of meetings of the Council.

45. To the extent to which these solutions encroach upon the sovereignty of the Congolese State, which the whole world has already recognized as independent, my Government will consider them a priori to be incompatible with the Brazzaville decisions. A fortiori, there can be no question of recognizing any Government other than the Leopoldville Government.

46. It is my Government's view that, at the political level, the Congo must freely determine its institutions and choose its leaders. It must be able to administer its own domestic affairs without interference, without any foreign "diktat".

47. It was with this in mind that the Brazzaville Conference advised the Congolese leaders, conscious of their duties towards their strife-torn country, to

voisinage, la culture et la communauté des intérêts, ...entendent travailler efficacement au maintien de la paix en Afrique et dans le monde.

"En face de la grave situation qui est aujourd'hui celle de l'Afrique, ils sont pleinement conscients des responsabilités qui sont les leurs. Aussi ont-ils choisi comme méthode...non pas de prendre parti, mais de concilier les parties, non pas de proposer n'importe quel compromis, mais d'inviter les parties au dialogue, d'où seul peut sortir une solution qui constitue un progrès positif pour la paix et la coopération internationale."

43. Et voici la partie du communiqué qui a trait au Congo:

"Les Etats africains et malgache soussignés saluent l'effort que l'Organisation des Nations Unies a entrepris pour sauver le Congo (Léopoldville) du chaos et de l'anarchie. Ils adressent leurs félicitations à M. Hammarskjöld, secrétaire général de l'Organisation, qui, respectant l'esprit de la Charte, s'est efforcé d'empêcher l'extension de la guerre froide à cette partie du continent.

"Malheureusement, les blocs rivaux ont tenté et tentent encore de recoloniser le Congo (Léopoldville) soit directement, soit indirectement par l'intermédiaire de certains Etats asiatiques et africains. Les Etats africains et malgache soussignés dénoncent devant la conscience mondiale cette nouvelle forme de colonialisme.

"L'indépendance réelle du Congo (Léopoldville) veut sans doute que l'ONU continue de lui apporter son assistance technique, mais elle exige que l'ONU ne se substitue pas aux autorités congolaises. Elle exige surtout qu'aucun Etat n'intervienne, par l'intermédiaire de ses soldats ou de ses diplomates, dans les affaires intérieures du Congo (Léopoldville).

"La solution politique du problème congolais ne peut être trouvée que dans une conférence de la "table ronde" qui grouperait les représentants de tous les partis sans exception. Hors de ce principe démocratique, tout le reste est racisme et guerre froide."

44. Je n'ai pas besoin de souligner la netteté de cette déclaration. Elle constitue la ligne directrice de l'attitude que les participants de la Conférence de Brazzaville entendent suivre sans défaillance ni déviation. Elle détermine aussi les réactions de mon gouvernement à l'égard de chacune des solutions qui ont été ou seront proposées au cours de la réunion du présent Conseil.

45. Dans la mesure où ces solutions comportent une atteinte à la souveraineté de l'Etat congolais, que le monde entier a déjà reconnu comme indépendant, mon gouvernement les considérera a priori comme contraires aux décisions de Brazzaville. Il ne peut, a fortiori, être question d'une reconnaissance d'un gouvernement autre que celui de Léopoldville.

46. Mon gouvernement estime, sur le plan politique, que le Congo doit déterminer librement ses institutions et choisir ses dirigeants. Il doit pouvoir gérer ses affaires intérieures, sans aucune interférence, sans aucun diktat étranger.

47. C'est dans cette perspective que la Conférence de Brazzaville a conseillé aux dirigeants congolais, conscients de leurs devoirs envers leur patrie dé-

meet at a round-table conference where, representing every political trend, they would have to try to examine the questions which divide them and to find an African solution, or rather a Congolese solution, for each of them.

48. Following upon the adoption of this resolution, a round table conference was held at Leopoldville. As a result of the first few meetings, a government was formed. Of course, not all the difficulties were overcome and others will no doubt arise, but at least it was proved that that was the right way to proceed—the only way that could lead to the restoration of peace and order. Instead of criticizing, instead of sceptically emphasizing or even exaggerating the difficulties, it is necessary—at least that is the opinion of my Government, and no doubt that of those which met at Brazzaville—to wait patiently until the obstacles are overcome one by one. Any interference from outside during this crucial phase would be a blunder, a naïve act, or perhaps, although I for my part do not wish to entertain the thought, an attempt to torpedo an operation whose ultimate failure would mean a prolongation and aggravation of disorder.

49. It is not without a feeling of astonishment that we hear some people demanding the neutralization and disarming of the Armée nationale congolaise, when all that is needed, in our opinion, would be to reorganize it. First of all, who would dare to take the responsibility for an operation which the Congolese Government opposes and which could therefore only lead to war? It would be an operation in which the United Nations would have to use violence against a neutral country's national army, an army which remains within its own frontiers, which threatens no foreign country and which is committing no breach of international law. Is there a man aware of his responsibility to history who would dare, under such circumstances, to give the United Nations troops the order to fight, to shoot, or perhaps to kill?

50. But we must, above all, examine closely the case of the armed forces which exist in a part of the country and which have already stated that they do not recognize the authority of the Head of State. They too must be disarmed, but how and by what means? Who would be able to give the assurance that they have really been neutralized and all their arms impounded? It would be clear to all that the proposal to neutralize the Armée nationale congolaise would be tantamount to abandoning the State to anarchy and permitting armed bands owing no allegiance to the State to become masters of the country.

51. Our concern derives from other grounds too. Have we not heard here, in regard to certain forces placed at the disposal of the United Nations, that their Governments have stated that they might in specific cases refuse to carry out orders given by the United Nations Command if their conscience disapproved?

52. As these Governments have already made known their position as regards some of the matters under dispute, there is a danger that their national forces, once the counterweight of the Armée nationale congolaise was neutralized, might indulge in political activities, not in accordance with orders given by the United Nations Command but with the particular policies of their Governments. To what new and grave

chirée, de se réunir en une conférence de la "table ronde" où, venus de tous les points de l'horizon politique, ils auront à s'efforcer, entre eux, d'examiner les questions qui les divisent et de trouver pour chacune d'elles des solutions africaines, ou plutôt des solutions congolaises.

48. C'est à la suite de cette résolution qu'une conférence de la "table ronde" s'est tenue à Léopoldville. Des premières confrontations, un gouvernement est né. Certes, toutes les difficultés n'ont pas été aplanies; d'autres surgiront encore, mais, du moins, la preuve a été faite que c'était là la bonne voie — la seule voie —, qui pouvait déboucher sur le retour à la paix et à l'ordre. Au lieu de critiquer, de souligner avec scepticisme et parfois même d'exagérer les difficultés, il y a lieu — c'est du moins l'avis de mon gouvernement et, je n'en doute pas, des participants à la Conférence de Brazzaville — d'attendre avec patience que les obstacles soient surmontés un à un. Toute ingérence extérieure, en cette phase critique, ne serait qu'une maladresse, un acte ne naïveté ou peut-être — mais je ne veux pas, pour ma part, le croire — une tentative de torpillage d'une opération dont l'échec définitif signifierait une prolongation et une aggravation du désordre.

49. Ce n'est pas sans un sentiment de surprise que nous entendons certains demander la neutralisation et le désarmement de l'armée nationale congolaise, alors qu'il suffirait, à notre avis, de procéder à une réorganisation. Qui, d'abord, oserait prendre la responsabilité d'une opération à laquelle le Gouvernement congolais se déclare opposé et qui, dès lors, ne pourrait déboucher que sur la guerre, une opération où l'on verrait l'Organisation des Nations Unies user de violence contre l'armée nationale d'un pays neutre qui reste dans ses frontières, ne menace aucun pays étranger et ne se livre à aucune violation du droit international? Quel homme soucieux de ses responsabilités devant l'histoire oserait, dans ces conditions, donner aux forces des Nations Unies l'ordre de se battre, de tirer, ou peut-être de tuer?

50. Mais il faut avant tout examiner à fond le cas des forces armées qui existent dans une partie du pays et qui ont déjà déclaré ne pas reconnaître l'autorité du chef de l'Etat. Celles-là aussi, il faudrait les désarmer; mais comment et avec quels moyens? Qui pourrait donner l'assurance qu'elles ont été réellement neutralisées et que toutes les armes ont été saisies? Qui ne verrait que ce projet de neutralisation de l'armée nationale congolaise ne signifierait autre chose que de livrer l'Etat à l'anarchie et de permettre à des bandes armées, irresponsables devant l'Etat, d'être maîtresses du pays?

51. Notre inquiétude se fonde également sur d'autres motifs. N'avons-nous pas entendu dire que, pour certaines des forces mises à la disposition des Nations Unies, leurs gouvernements ont déclaré qu'elles pourraient, dans un cas donné, ne pas exécuter des ordres reçus du Commandement si leur conscience ne les approuvait pas?

52. Comme ces gouvernements ont déjà fait connaître leur position à l'égard de quelques-uns des problèmes en litige, il y aurait à craindre que leurs forces nationales, une fois le contrepoids de l'armée nationale congolaise neutralisé, ne se livrent à des activités politiques conformes non pas aux ordres du Commandement des Nations Unies, mais aux conceptions particulières de leurs gouvernements. A quels nou-

risks, to what bloody disorders, might not such a situation give rise? Is that the sort of independence that was visualized by the United Nations in July 1960 when it decided, in a burst of generosity and human brotherhood, to intervene in the Congo?

53. My Government beseeches you to reflect again on the fate of the wretched Congolese people, who have been plunged in suffering, hunger and misery for the past seven months.

54. We are against injustice and against all acts contrary to fundamental human rights. We bow our heads respectfully in memory of all those who have died during the last few months. We hope that the blood which has been shed has not been shed in vain, and that the sacrifices of the dead will spare the living from new bloodshed. Let us fervently hope that neither side will indulge in reprisals.

55. We heartily condemn the violence which has been perpetrated against individuals, the murders and assassinations, however they may have been committed, and we hope that the guilty will be punished under the law, no matter how highly placed they may be. There can be no justification for the murder of Mr. Lumumba and his colleagues, and those responsible must be brought to justice. But we must also seek the means of alleviating the hardships of an innocent people, and one means of doing so is to recommend moderation, forgetfulness of the past, and union.

56. The duty of the United Nations is to continue its admirable work of assistance, whatever the difficulties. And the individual duty of our Governments is to stop encouraging division and lending moral and, more especially, material support to those who, by violently opposing the Central Government, make the re-establishment of calm and order in the country more difficult.

57. These are, in general terms, the views of my Government which are based on the conclusions of the Brazzaville Conference. The President of the Malagasy Republic instructed me to state them here with the utmost clarity. The unfortunate events of which we have just learnt, and which, once again, we heartily deplore, do not change the gist of my statement.

58. We are for maintaining—even increasing—United Nations assistance. We are for safeguarding independence through a bulwark of international force against all aggression from outside. But we are against any attempt to impose from outside a decision concerning the domestic affairs of the Congo.

59. Let us all refrain from transforming the Congo into the pretext or testing-ground for our own differences. The Congolese people are suffering. Let us protect them, but let us leave them the proud responsibility of forging their own destiny.

60. My Government wishes to express its full confidence in the Secretary-General, and I solemnly declare, on behalf of my Government, that we dissociate ourselves from any action directed against his person or the prestige of his position.

61. Finally, my Government desires to reiterate its faith in the ideals which are the very foundation of the United Nations, and its determination to use every means at its disposal to strengthen this Organization, which is the last bulwark against war and without which

veaux et graves risques de confusion, à quels sanglants désordres une telle situation ne donnerait-elle pas lieu? Est-ce là l'indépendance telle que l'Organisation des Nations Unies la concevait, en juillet 1960, lorsqu'elle décida, dans un élan de générosité et de fraternité humaine, d'intervenir au Congo?

53. Mon gouvernement vous invite à vous pencher une fois de plus sur le sort du malheureux peuple congolais, plongé depuis sept mois dans la souffrance, la faim et la misère.

54. Nous sommes contre l'injustice et contre tous les actes contraires aux droits fondamentaux de l'homme. Nous nous inclinons avec respect devant les dépouilles de tous ceux qui sont morts au cours des derniers mois. Nous espérons que le sang versé ne l'aura pas été en vain et que les sacrifices des morts épargneront aux vivants de nouvelles effusions de sang. Formons ardemment le souhait que ni d'un côté ni de l'autre on ne se livre à des représailles.

55. Nous réprouvons hautement les violences contre les personnes, les meurtres et les assassinats, de quelque façon qu'ils aient été commis, et nous espérons que les coupables, si haut placés fussent-ils, seront punis par la loi. Le meurtre de M. Lumumba et de ses collègues ne peut comporter aucune justification. Il doit être soumis à la justice. Mais il faut aussi rechercher les moyens de soulager les misères du peuple innocent, et l'un des moyens d'y parvenir est de conseiller la modération, l'oubli du passé, l'union.

56. Le devoir de l'Organisation des Nations Unies est de continuer l'œuvre admirable d'assistance qu'elle poursuit, quelles que soient les difficultés. Et le devoir individuel de nos gouvernements est de cesser d'encourager les divisions et d'apporter un appui moral — et encore davantage matériel — à ceux qui, en s'opposant par la violence au pouvoir central, rendraient le retour au calme plus difficile.

57. Telles sont, dans les grandes lignes, les vues de mon gouvernement, fondées sur les conclusions de la Conférence de Brazzaville. Le Président du Gouvernement de la République malgache m'a chargé de vous les exposer avec la plus grande netteté. Les douloureux événements que nous venons d'apprendre, et qu'une fois de plus nous flétrissons avec force, n'en changent pas l'essence.

58. Maintien, voire accentuation, de l'assistance des Nations Unies? Oui. Sauvegarde de l'indépendance par un barrage de forces internationales à toute agression extérieure? Oui. Mais nous sommes contre tout ce qui tendrait à imposer un règlement, par l'extérieur, des affaires internes du Congo.

59. Abstenons-nous, les uns et les autres, de faire du Congo le prétexte ou le champ clos de nos divisions. Le peuple congolais souffre. Protégeons-le, mais laissons-lui la fierté de forger lui-même son destin.

60. Mon gouvernement exprime toute sa confiance au Secrétaire général, et je déclare hautement en son nom que nous nous désolidarisons de toute action tendant à porter atteinte à sa personne ou à amoindrir l'autorité de sa fonction.

61. Enfin, mon gouvernement tient à réitérer sa fidélité aux idéaux qui sont le fondement même de l'Organisation des Nations Unies et sa volonté de tout mettre en œuvre pour fortifier cette organisation, ultime rempart contre la guerre et sans laquelle le

the world would founder in chaos, misery and perhaps even total destruction.

62. Mr. MAIGA (Mali) (translated from French): I should like first to refer to the statement I made to the Council on 2 February 1961. On that occasion I said:

"Mistakes have been made in the Congo; but to make a mistake is no dishonour, for only those who do not act make no mistakes. Dishonour would be involved only if the act were deliberate, carried out with evil intent. The Secretary-General has only to demonstrate that this is not so, and I shall not do him the injustice of thinking it." [929th meeting, para. 32.]

And later on:

"Prime Minister Lumumba and his companions are in the hands of irresponsible persons. We hold the Secretary-General personally responsible for Mr. Patrice Lumumba's life. Let him take care, for he will bear a sad reputation in the annals of the United Nations if the head of the Congolese Government is physically destroyed." [Ibid., para. 49.]

The last passage I shall refer to was taken from a statement made on 18 February 1961 by the President of Mali, Mr. Modibo Keita:

"A sum of 800,000 Belgian francs (or 4 million francs CFA), to be raised in Paris, would be sent to Brazzaville and thence to Leopoldville on the other bank of the Congo River. Hired killers would be paid out of this first instalment. A second escape by Lumumba would be arranged so that the killers could carry out their crime." [Ibid., para. 63.]

63. I repeat, those are passages from my own statement in the Security Council on 2 February 1961. Today I could have reverted to the first passage I have quoted, analysed it and shown whether or not the Secretary-General's acts or mistakes were attributable to evil intentions, and hence whether, if the acts were deliberate, the Secretary-General was disgracing his mandate. I shall not do so at this meeting.

64. I could also have enlarged upon the second quotation, which concerns the murder of Mr. Patrice Lumumba and his companions, to show the place that the Secretary-General will occupy in history. Here too I shall refrain from taking over the role of historian.

65. The third passage, from a statement by President Modibo Keita, contained a warning. It showed—and today this is irrefutable—that our Organization was aware of the plan for disposing of Mr. Patrice Lumumba. I shall refrain from going into further details to show that the United Nations is responsible. No argument is needed to substantiate this, because it is so obvious. If I make these concessions, let it not be assumed that I feel no desire to express, in suitable words, my great indignation and disgust both at the murder of Mr. Lumumba and at the equivocation which has brought our Organization to the brink of disaster. I shall not raise a fuss for another reason, because my feeling for humanity tells me that an urgent solution must be found to the Congo problem; and, when I speak of a solution, I mean in particular the steps which are urgently necessary to prevent imminent civil war.

monde sombrerait dans le chaos, la misère et peut-être même le total anéantissement.

62. M. MAIGA (Mali): Permettez-moi de rappeler aujourd'hui quelques-unes des observations que j'ai faites au cours de la séance du Conseil de sécurité du 2 février. J'ai dit alors:

"Des erreurs ont été commises au Congo. En commettre ne déshonore personne car seuls ne font point d'erreurs ceux qui n'agissent point. Cela pourrait être déshonorant si les actes sont délibérés, procèdent d'une intention de mal faire. Il ne dépend que du Secrétaire général que je ne lui fasse pas l'injure de le croire." [929ème séance, par. 32.]

Et plus loin, dans la même intervention, j'ai dit ce qui suit:

"Le président Lumumba et ses compagnons sont aux mains d'irresponsables. Nous rendons le Secrétaire général personnellement responsable de la vie de M. Patrice Lumumba. Qu'il prenne garde, car il risque de s'illustrer sans gloire dans l'histoire des Nations Unies si l'on procède à la suppression physique du Président du Gouvernement du Congo." [Ibid., par. 49.]

Enfin, je rappelais ce passage extrait d'une déclaration faite le 18 janvier par le Président du Mali, M. Modibo Keita:

"...Huit cent mille francs belges (soit 4 millions de francs CFA), cotisés à Paris, seront virés à Brazzaville, d'où ils seront réintroduits à Léopoldville, de l'autre côté du fleuve Congo. Des tueurs à gages seront payés avec cette première tranche. Une seconde évasion de Lumumba sera organisée pour permettre aux tueurs de perpétrer leur crime." [Ibid., par. 63.]

63. Je répète que ce sont là des extraits de mes propres déclarations à la séance du Conseil de sécurité du jeudi 2 février 1961. J'aurais pu revenir aujourd'hui sur la première des citations que je viens de rappeler, en donner une analyse et établir si, oui ou non, les actes ou les erreurs du Secrétaire général procédaient d'une intention de mal faire et, partant de là, dire que, si l'acte est délibéré, le Secrétaire général déshonore son mandat. Je ne le ferai point au cours de cette séance.

64. J'aurais pu aussi, partant de la seconde citation, qui concerne la suppression physique de M. Patrice Lumumba et de ses compagnons, situer le Secrétaire général par rapport à l'histoire. Je m'abstiendrai, là aussi, de me substituer à l'historien.

65. Le troisième passage que je viens de rappeler et qui porte sur les déclarations du président Modibo Keita lançait un avertissement. Il établit sans conteste, aujourd'hui, que notre organisation était au courant du processus arrêté pour la liquidation physique de M. Patrice Lumumba. Ici aussi, je me garderai de tout développement qui permettrait de situer la responsabilité des Nations Unies: il n'est pas besoin de démonstration pour l'établir, tant elle saute aux yeux. Que l'on ne croie pas, si je fais ces concessions, que je n'éprouve point le désir d'exprimer, avec des mots appropriés, toute mon indignation et tout mon écœurement tant de l'assassinat de M. Lumumba que des tergiversations qui ont mené notre organisation au bord de l'abîme. Mon abstention de toute démonstration tapageuse procède d'un autre sentiment, un sentiment humain qui me fait rechercher une solution

66. As regards the discussion of the substance of the problem, namely, the allocation of responsibility and the search for a final solution for the Congo, my delegation hopes that it will continue, but only after the necessary urgent measures have been adopted by the Security Council. That is why I ask for the right to speak again later.

67. I shall presently make proposals on these urgent measures; but first let me make two things perfectly clear. This is the first: although I shall not go into the details of United Nations responsibility, I shall take the liberty of telling you, in a few words, where my delegation stands. We no longer have confidence in the Secretary-General, and his resignation will be welcome: we are looking forward to it. I shall add nothing, except that the views of the Government and people of Mali are clearly set out in the telegram addressed to the Secretary-General by the President of the Republic of Mali [S/4705], which has been distributed to all delegations, and which denounces these acts of treason and murder. I shall not quote the full text of the telegram, but I shall read out a short extract:

"...It is now clear that, until the structure and concepts of the Organization are profoundly modified, no African national Government will again have confidence in the United Nations."

68. This very clear statement of my Government's position brings me naturally to the second point I wish to make clear, which concerns the statement of the United States representative, Mr. Stevenson [934th meeting]. We are gathered round this table to present our ideas. If certain delegations, out of courtesy or for other reasons, refrain from putting their views because they contradict those of friendly countries, the work will be ineffective. I do not think that every one comes here with set ideas. For these reasons, I wish to mention the points on which my delegation completely disagrees with the observations of the United States representative. When Mr. Stevenson tells us that the function of the United Nations is, primarily, to protect small States from any foreign intervention, I agree that this is well and good. But in this we are forced to note that the United Nations has failed; for, so far as we are concerned, we shall certainly be careful not to appeal to the United Nations to protect our security while its structure and form remain as they are. This is the view of my delegation and of the whole people of Mali, and is confirmed by the extract which I read from President Modibo Keita's telegram.

69. Nor does my delegation agree when the United States representative tells us that the Iléo Government which was recently set up, in spite of the refusal to serve of some of the ministers who had been offered portfolios, is a step forward in the search for a solution in the Congo.

70. In this Council [935th meeting] Mr. Hammarskjöld has told us, to justify himself, that he had often pro-

d'urgence au problème congolais; et, quand je parle d'une solution, je veux parler surtout des mesures d'urgence nécessaires pour éviter une guerre civile imminente.

66. En ce qui concerne la discussion sur le fond du problème, c'est-à-dire l'établissement des responsabilités et la recherche d'une solution définitive pour le Congo, ma délégation désire qu'elle se poursuive, mais seulement après que les mesures d'urgence auront été adoptées par le Conseil de sécurité. C'est pourquoi je sollicite le droit de reprendre la parole ultérieurement.

67. Je ferai tout à l'heure des propositions sur ces mesures d'urgence; mais qu'il me soit permis auparavant de procéder à deux mises au point. La première est la suivante: si je m'abstiens de donner des détails sur la responsabilité de l'Organisation je me permets cependant, en deux mots, de vous dire quelle est la position de ma délégation. Nous n'avons plus confiance dans le Secrétaire général, et sa démission sera la bienvenue: nous la souhaitons vivement. Je n'ajouterai rien à cela, si ce n'est que la position du gouvernement et du peuple du Mali est clairement exprimée dans le télégramme adressé par le Président de la République du Mali au Secrétaire général [S/4705] qui a été distribué à toutes les délégations et qui flétrit les actes de trahison et d'assassinat. Je ne vous lirai point le texte intégral de ce télégramme, mais je me bornerai simplement à donner ici une courte citation:

"...Il apparaît désormais que, tant que la structure et les conceptions actuelles de l'Organisation des Nations Unies ne seront pas profondément modifiées, aucun gouvernement national africain ne lui fera plus confiance."

68. Cette prise de position très nette de mon gouvernement m'amène naturellement à ma deuxième mise au point relative à l'intervention du représentant des Etats-Unis, M. Stevenson [934ème séance]. Nous sommes réunis autour de cette table pour présenter nos idées respectives. Si certaines délégations s'abstiennent par courtoisie, ou pour d'autres motifs, d'exprimer leur point de vue parce qu'il est en contradiction avec celui des pays amis, le travail restera inefficace. Je ne pense pas que chacun vienne ici avec des idées toutes faites. C'est pour ces raisons que je relève les points de désaccord complet de ma délégation avec l'intervention du représentant des Etats-Unis. Quand M. Stevenson nous dit que le rôle des Nations Unies est de protéger surtout les petits Etats, en dehors de toute intervention étrangère, je dis que cela est très bien. Mais force nous est de constater que, sur ce plan, les Nations Unies ont subi un échec; car, en ce qui nous concerne, nous nous garderons bien de faire appel pour notre sécurité à l'Organisation tant que sa structure et sa conception demeureront ce qu'elles sont. C'est la position de ma délégation et de tout le peuple du Mali, confirmée par l'extrait du télégramme du président Modibo Keita que j'ai cité précédemment.

69. Ma délégation n'est pas d'accord non plus quand le représentant des Etats-Unis nous dit que le gouvernement Iléo, nouvellement mis sur pied — et ce en dépit des défections de certains ministres pressentis — constitue un pas en avant et un progrès vers une solution au Congo.

70. M. Hammarskjöld nous a déclaré ici même [935ème séance], pour se justifier, qu'il avait souvent

tested to Kasa-Vubu concerning the treatment of the Prime Minister of the Republic of the Congo. We all know that the Secretary-General obtained no satisfaction from Kasa-Vubu and his accomplices, for Lumumba has now been murdered.

71. Mr. Stevenson also denounced this base act [933rd meeting], executed by the very ones who hastened to set up a Government to present us with another "fait accompli". I am astonished that the United States representative can even consider the possibility of associating with men who have no sense of justice or respect for the human person, men who continue to glorify this unspeakable crime. Is there anyone who believes that the United Nations could expect co-operation from them? And I am not even the one who says that co-operation is impossible; the Secretary-General himself implicitly recognized this when he described his efforts on behalf of legality and the obstructive attitude of the so-called legal authorities in the Congo, who refuse to comply with all his injunctions.

72. I therefore tell Mr. Stevenson that the expansion of this so-called Government, which he suggested [934th meeting], would be just what the Belgian murderers and their puppets have been seeking. Hence there is, in effect, a contradiction between what the United States representative said and what the Secretary-General said.

73. Nor do we agree with his suggestion that there should be collaboration between the United Nations Command and the troops of Katanga. I do not know whether I am labouring under a misunderstanding, as I have not yet seen the French text of his statement, but if this is so, I must admit I have been badly informed, because, so far as I know, the United States Government has not yet recognized Katanga. The United States representative would certainly be prepared to put his idea in this form: "Collaboration between the United Nations and troops of Katanga or of Stanleyville". Because, even if Gizenga is not recognized as the head of the whole Government of the Congo, justice and logic demand that he be given at least the same prerogatives as Tshombé. If the United States representative does not correct this view, he is no longer entitled to regret that some States have openly recognized the Gizenga Government. That is my delegation's view. We say it without vindictiveness, and let no one bear us a grudge because in Mali we all speak with the cold logic and common sense of Malian peasants, who suffer at their work under a pitiless sun. Our humanism will never be expressed in poetic conceits which scorn reality, when we deal with specific problems which can only be solved by action. Our humanism is expressed in the simple truth.

74. As regards the future settlement for the Congo, we therefore disagree with the United States delegation on the substance of the matter. But that is not the main point of my intervention. I return to the problem of finding an immediate solution which can be applied in the Congo in order to avoid civil war. In this I hope Mr. Stevenson shares my delegation's concern. Three armed groups, under French and Belgian officers, are converging on the territory under the control of Mr. Gizenga's Government and this is being done under the leadership of the Mobutu-Tshombé-Kalonji trium-

protêté auprès de Kasa-Vubu pour le traitement infligé au Premier Ministre de la République du Congo. Nous savons tous, ici, que le Secrétaire général n'a eu aucun résultat auprès de Kasa-Vubu et de ses acolytes, puisque, aujourd'hui, Lumumba est assassiné.

71. M. Stevenson a, lui aussi, flétri cet acte ignoble [933ème séance] perpétré par ceux-là mêmes qui se sont dépêchés de constituer un gouvernement pour nous mettre, une fois de plus, devant un fait accompli. Je m'étonne que le représentant des Etats-Unis puisse supputer l'éventualité de se commettre avec des hommes qui n'ont aucun sens de la justice et du respect de la personne humaine, des hommes qui continuent à glorifier ce crime sans nom. Je ne sais pas qui peut croire que l'Organisation des Nations Unies pourra attendre d'eux une collaboration. Au reste, ce n'est pas moi qui affirme que toute collaboration est impossible, c'est le Secrétaire général lui-même qui le reconnaît, implicitement, en décrivant son action en faveur de la légalité et le refus des autorités dites légales du Congo, lesquelles opposent une fin de non-recevoir à toutes ses injonctions.

72. Je dira donc à M. Stevenson que sa suggestion [934ème séance] tendant à élargir ce prétendu gouvernement va dans le sens de ce que recherchent les assassins belges et leurs fantoches. Nous relevons donc ici une contradiction de fait entre le représentant des Etats-Unis et le Secrétaire général.

73. Nous ne sommes pas d'accord non plus quand il prévoit une collaboration entre le Commandement des Nations Unies et les troupes du Katanga. Je ne sais si j'ai mal entendu, puisque je n'ai pas encore pris connaissance du texte français de son intervention, mais, s'il en était ainsi, je dois avouer être mal informé car, à ma connaissance, le Gouvernement des Etats-Unis n'a pas encore reconnu le Katanga. Le représentant des Etats-Unis serait certainement prêt à formuler sa pensée sous cette forme: "une collaboration entre les Nations Unies et les troupes du Katanga ou de Stanleyville". Car, enfin, si l'on ne reconnaît pas Gizenga comme Président de tout le Gouvernement du Congo, la justice et la logique veulent que l'on lui réserve au moins les mêmes prerogatives qu'à Tshombé. Cette prise de position du représentant des Etats-Unis, si elle n'est pas rectifiée, ne permet plus à celui-ci de déplorer que des Etats aient reconnu sans fard le Gouvernement de Gizenga. C'est là le point de vue de ma délégation. Nous l'exprimons sans vindicte, et que l'on ne nous en veuille pas si nous nous exprimons tous au Mali avec la froide logique et le sens commun des paysans maliens qui souffrent au travail sous un soleil implacable. Notre humanisme ne trouvera jamais son expression dans des constructions poétiques — qui font fi de la réalité — sur des problèmes concrets qui ne peuvent se résoudre que dans l'action. Notre humanisme s'exprime par la vérité tout court.

74. Notre désaccord avec la délégation américaine porte donc sur le fond, en ce qui concerne la solution d'avenir pour le Congo. Ce n'est d'ailleurs pas l'objet essentiel de mon intervention. Je reviens donc au problème de la recherche d'une solution immédiate applicable au Congo afin d'éviter la guerre civile, et là, j'espère que M. Stevenson rejoindra la préoccupation de ma délégation. Trois groupes armés encadrés d'éléments franco-belges convergent vers le territoire contrôlé par le gouvernement de M. Gizenga, et cela sous la conduite du triumvirat Mobutu-Tshombé-

virate. Civil war would inevitably break out at the first clash between one of these groups and Gizenga's Congolese patriots. That is what must be avoided at all costs. My delegation has no power to begin a procedural debate here. But the matter is urgent, and we sincerely hope that the Council will deal with it, so that it can reach a decision quickly before considering any resolution dealing with the substance. This Council's decision should order the United Nations Command immediately to come between the parties and keep the belligerents apart. We stress that this action is urgent and my delegation hopes that this time the United Nations will not act too late. It is a question of days, perhaps of hours. The debate on the substance of the matter can continue only when these first measures have been adopted. I still hope with all my heart that wisdom will prevail.

75. May I add a few words in conclusion? There is nothing cynical about what I have to say. At the 929th meeting of the Council, on 2 February, I told you of the anxiety of Mali and of all Africa. Today all States which have no direct interest in colonialism are anxious. The Soviet declaration has had the advantage of arousing those who were content to sit quietly by and who, by their vote, made themselves the accomplices of the Belgian colonialists. I had warned the United Nations on 2 February: since everyone is trampling Congolese legality underfoot, very soon each will have to decide according to his sympathies. So let no one be indignant or tremble any more. We too have reached the point where, if justice does not prevail in the Congo, we shall have to do something specific for those we respect and see that the puppets are done away with once and for all.

76. I repeat that Mali is deeply indignant; but, in the circumstances, in order to avoid a futile debate, my Government has decided to reserve the right, in its telegram to the Secretary-General which I mentioned earlier [S/4705], to assign to the United Nations its due responsibility when the General Assembly resumes its session. The survival of the United Nations depends on a radical change in this Organization's ideas and on the building of a new structure, because of the major transformations in the world's geography.

77. For the sake of peace and freedom, each one must have at least some confidence in our Organization. But, in spite of our goodwill, we have no such confidence at present.

78. I should also like to point out that the reason why I am not denouncing Belgium today is very simple: they say that anyone who kicks a donkey back will only hurt himself. There is no longer anything human about the Government of Belgium.

79. In conclusion, may I pay a tribute to the heroic struggle of the cream of African youth; for us Lumumba is not dead. He is still among us, after enriching us with his experience. African generations to come will be inspired by his example, so that Africa may live in dignity. We salute all who fought beside him and who today lie basely murdered. We salute the whole of the martyred Congo. Our history will tell our sons of the epic of all the patriots who died so that the colonial peoples should live in freedom, honour and dignity.

Kalonji. La guerre civile éclaterait inévitablement à la première jonction d'un de ces groupes avec les patriotes congolais de Gizenga. C'est cela qu'il faut éviter à tout prix. Ma délégation n'a aucun pouvoir ici pour introduire un débat de procédure. Mais, étant donné l'urgence, nous souhaitons vivement que le Conseil se saisisse de cette affaire pour prendre une décision rapide avant l'examen de toute résolution portant sur le fond. Cette décision du Conseil doit ordonner d'urgence au Commandement des Nations Unies de s'interposer entre les parties en fixant les belligérants sur leurs positions respectives. Nous insistons sur le caractère d'urgence de cette mesure, et ma délégation espère que, cette fois, l'Organisation des Nations Unies n'agira pas trop tard. Il s'agit d'une question de jours ou peut-être même d'heures. C'est seulement une fois que ces premières mesures auront été adoptées que le débat sur le fond du problème pourra continuer. J'espère encore de tout cœur que la sagesse va prédominer.

75. Deux mots pour terminer. Ce que je vais dire ne relève d'aucun cynisme. A la 929ème séance du Conseil de sécurité, le 2 février, je vous faisais part de l'inquiétude du Mali, de l'inquiétude de l'Afrique. Aujourd'hui, tous les Etats non intéressés directement au colonialisme sont inquiets. La déclaration soviétique a eu l'avantage de réveiller ceux qui se complaisaient dans la tranquillité en se rendant complices, par leur vote, des colonialistes belges. J'avais prévenu les Nations Unies, toujours ce même 2 février: puisque tout le monde foule aux pieds la légalité au Congo, sous peu chacun se déterminera selon ses sympathies. Alors, qu'on ne s'indigne plus, qu'on ne tremble plus. Nous aussi, nous sommes arrivés au stade où, si la justice ne devait pas avoir gain de cause au Congo, il nous faudra faire quelque chose de concret pour ceux qui ont notre estime et obtenir la liquidation complète des fantoches.

76. Je répète que l'indignation du Mali est profonde, mais, pour éviter un débat stérile, et vu les circonstances, mon gouvernement a voulu se réserver le droit, dans le télégramme au Secrétaire général que j'ai mentionné tout à l'heure [S/4705], de situer les responsabilités des Nations Unies lors de la reprise de la session de l'Assemblée générale. La vie des Nations Unies dépend de la modification radicale des conceptions de cette organisation et aussi de la définition d'une nouvelle structure en raison même des bouleversements de la carte géographique.

77. Pour la paix et la liberté, il est nécessaire que chacun accorde un minimum de confiance à l'Organisation des Nations Unies. Mais, malgré notre bonne volonté, nous ne pouvons le faire présentement.

78. Je tiens aussi à souligner que, si je ne dénonce point aujourd'hui la Belgique, la raison en est très simple: ne dit-on pas couramment que répondre au coup de pied d'un âne c'est se faire mal à soi-même? Le Gouvernement de la Belgique n'a plus rien d'humain.

79. Pour conclure, que l'on me permette de saluer la lutte héroïque du meilleur fils de l'Afrique. Patrice Lumumba, pour nous, n'est pas mort. Il demeure parmi nous après nous avoir enrichis de son expérience. Des générations africaines à venir s'inspireront de son exemple, pour que l'Afrique vive digne. Nous saluons tous ceux qui ont lutté à ses côtés et qui sont aujourd'hui lâchement assassinés. Nous saluons tout le Congo martyr. Notre histoire retracera pour nos fils l'épopée de tous les patriotes qui sont morts pour que

Today our national flag flies at half-mast over our embassies as a sign of mourning.

80. Mr. STEVENSON (United States of America): I must correct one apparent misunderstanding of the representative of Mali. I am afraid that the representative of Mali most certainly misunderstood my remarks of yesterday on one important point. My Government has always supported the territorial integrity of the Republic of the Congo and has steadfastly refused to support or to recognize in any way any attempt to fragment or subdivide the Republic, whether in Katanga, in Oriental province or elsewhere.

The meeting rose at 12.55 p.m.

les peuples colonisés vivent libres, dans l'honneur et la dignité. Nos couleurs nationales sont aujourd'hui en berne sur nos ambassades, en signe de deuil.

80. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je dois rectifier sur un point la déclaration du représentant du Mali qui, de toute évidence, s'est mépris sur ce que j'ai dit. Je crains que le représentant du Mali n'ait mal compris les observations que j'ai faites hier sur un point important. Mon gouvernement a toujours soutenu l'intégrité territoriale de la République du Congo. Il s'est toujours résolument refusé à soutenir ou à reconnaître de quelque façon que ce soit les tentatives faites pour diviser ou démembrer la République du Congo, que ce soit au Katanga, en Province-Orientale ou ailleurs.

La séance est levée à 12 h 55.